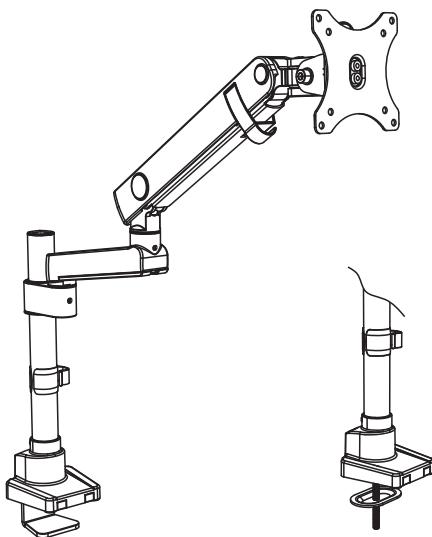




SOS 2012





CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před zahájením montáže si přečtěte celý manuál. V případě dotazu prosím kontaktujte lokálního distributora.

- Skontrolujte obsah balení podle seznamu dílů a ujistěte se, že jsou všechny díly v pořádku. Poškozené nebo vadné díly nepoužívejte.
- Před instalací zařízení si pečlivě přečtěte všechny pokyny. V případě, že si nejste jisti některou částí procesu instalace, požádejte o pomoc profesionálního technika.
- Při utahování šroubů dejte pozor, aby nedošlo ke stržení závitů.
- Nikdy neinstalujte ani nepoužívejte foto zařízení, pokud jeví známky poškození.
- Hraný tohoto zařízení mohou při neodborném zacházení způsobit poranění osob.
- Toto zařízení není určeno k obsluze nebo montáži malými dětmi nebo nepoužívanými osobami, pokud nebudou pod dohledem odpovědných osob, které zajistí bezpečnost při obsluze nebo montáži zařízení. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že nebudou do zařízení zasahovat. Nedovolte dětem, aby se zavěšovaly na zařízení nebo na zařízení nebo s ním jinak manipulovaly. V opačném případě může dojít k vážnému úrazu. Nikdy nestrkejte prsty ani jiné předměty do mechanismu zařízení. Mohlo by dojít k poranění osob nebo škodám na majetku.
- Výrobek obsahuje drobné součásti, které mohou při vdechnutí nebo polknutí představovat riziko udusení. Tyto součásti držte mimo dosah dětí!
- Likvidace obalu: použijte obalový materiál odložte na místo určené obalu k likvidaci odpadu
- Likvidace výrobku: po ukončení životnosti odvezte zařízení na místo určené obci k likvidaci pevného odpadu

Poznámka: Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. Technické údaje a design se mohou v důsledku zlepšování výrobku změnit bez predchozího upozornění.



EN

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read the entire instruction manual before you start installation and assembly. If you have any questions regarding any of the instructions or warnings, please contact your local distributor.

- Check the content of the package in parts list and make sure that all parts are in order. Do not use damaged or faulty parts.
- Read all instructions before installing the equipment. When you are unsure about any part of the installation process, ask a professional technician for help.
- When tightening the screws, be careful to avoid stripping the thread.
- Never insert fingers or other objects into the mechanism of the equipment. Do not allow children to hang on the equipment or otherwise handle it. Otherwise, there is a danger of serious injury. Never insert your fingers or other objects into the mechanism of the equipment. It could cause personal injuries or property damage.
- The edges of the equipment may cause injury if they are handled improperly.
- This device is not designed for assembly or handling by small children, or persons, who have not been specifically instructed unless supervised by a responsible person to ensure safety during handling or installation. Children should be supervised to ensure that they do not interfere with the equipment. Do not allow children to hang on the equipment or otherwise handle it. Otherwise, there is a danger of serious injury. Never insert your fingers or other objects into the mechanism of the equipment. It could cause personal injuries or property damage.
- The product contains small parts that can pose a choking hazard when inhaled or swallowed. Keep these parts out of reach of children!
- Take the used packaging material to the municipal solid waste disposal.
- Dispose of equipment after the end of life in the designated municipal solid waste place

Note: This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it. Specifications and design are subject to change due to improvements without notice.



SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred začatím montáže si predčítajte celý manuál. V prípade dotazu na rozmer, kontaktujte lokálneho distribútoru.

- Skontrolujte obsah balenia. Ak zistení, že nie sú všetky diely v poriadku. Poškozené alebo chybné diely nepoužívajte.
- Pred inštaláciou zariadenia si pozorne prečítajte všechny pokyny. V prípade, že si ne ste isti niektorou časťou procesu inštalácie, požiadajte o pomoc profesionálneho technika.
- Při utahovaní skrutiek dejte pozor, aby nedošlo k stržení závitov.
- Nikdy neinstalujte ani nepoužívajte foto zariadenie, ak jež známkou poškozenia.
- Hraný tohoto zariadenia mohou pri neodbornom zachádzani spôsobiť poranenie osôb.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho obsluhovali alebo montovali malé deti alebo nepoužívané osoby, ak nebudú pod dohľadom zodpovedných osôb, ktoré zastiaňajú bezpečnosť pri obsluhe alebo montáži zariadenia. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zasaistilo, že nebudú do zariadenia zasahovať. Nedovolte deťom, aby sa zavesovali na zariadenie alebo s ním inak manipulovali. V opačnom prípade môže dojst k väžnému úrazu. Nikdy nestrkejte prsty ani jiné predmety do mechanizmu zariadenia. Mohlo by dojst k poraneniu osôb alebo škodám na majetku.
- Výrobok obsahuje drobné součásti, které mohou při vdechnutí nebo polknutí představovat riziko udusenia. Tento súčasťi držte mimo dosahu deťí!
- Likvidácia obalu: Použijte obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu
- LIKVIDÁCIA VÝROBKU po ukončení životnosti dovzdáte zariadenie na miesto určené obcou na likvidáciu pevného odpadu

Poznámka: Tento výrobok splňuje všetky základné požiadavky smernice EÚ, ktoré se naň vztahujú. Technické údaje a dizajn sa môžu v dôsledku zlepšovania výrobku zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



HU

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A termék megfelelése előtt olvassa el az egész üzemtérét. Kérés esetén kerjük, forduljan a helyi forgalmazóhoz.

- Ellenőrizze le a csomagolás tartalmát teljhatalmú alkatrészeggyel alapján, illetve ellenőrizze le az alkatrészek sérülésemberosségét. A sérült vagy hibás alkatrészeket ne használja.
- A termékek előtt gyakorolt olvassza el teljes üzemtérét. Amennyiben bizonytalanság merül fel Onnan a szerelester illőben, aki a szerelester bizza megfelelő képzettséggű szakemberre.
- A csavarok meghúzása során ügyeljen arra, hogy a menet ne szakadjon meg.
- A termék teljes felszerelni, ha azon bármilyen szerelés van.
- A termék előtt csakszárnyos vezérlésről szóló személyi sérülést okoznak.
- A termékkel gyerek vagy hőrem által személyi nem szerelhetik fel, illetve a termék csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki a termék használataért felelősséget vállal. Ügyeljen arra, hogy a termékkel a gyerekek ne játszzanak és azt csak felgyerjék mellett használják. Ne engedje, hogy a gyerekek belekapaszkodjanak a termékbe. Ellenkező esetben súlyos személyi sérülés is bekövetkezhet. Az ujjai végtagjait ne dugja a termék mögött alkatrészhez köze. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy anyagi kár következhet be.
- A termékekkel apró alkatrészök is tartoznak, amelyek lenyelése vagy beszűpítása veszélyes lehet. Ezeket az apró alkatrészeket gyerekekkel tartva távo!
- A használt csomagolánytól az önmárkányság által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adjon le.
- A termék elérhetetlenné válogatva a termék adja le olyan gyűjtőhelyen, ahol gondoskodnak a hulladékok újrafelhasználásáról, a műszaki adatokat és a kivitt előzetes fi gyelmezetével nélkül is megváltoztathatjuk.



PL

WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZENSTWA

Pred rozpoczęciem montażu zapoznaj się z całą instrukcją. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

- Sprawdź zawartość opakowania zgodnie z listą części i sprawdź, czy wszystkie elementy są w porządku. Nie używaj uszkodzonych lub wadliwych części.
- Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje. W wypadku braku pewności odnośnie dowolnej części procesu instalacji należy poprosić o pomoc profesjonalnego technika.
- Podczas dokręcania śrub należy uważać, aby nie doszło do ich urwania.
- Nie wolno używać oraz instalować tego urządzenia, jeżeli są widoczne znaki uszkodzenia.
- Krawędzie urządzenia mogą być przyczyną poważnych obrażeń w wypadku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do montażu lub obsługi przez małe dzieci lub osoby, które nie są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo podczas obsługi lub montażu urządzenia. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie ingerowały w urządzenie. Nie pozwalaj dzieciom, aby zawiązywały się na urządzeniu lub manipulowały nim w innym sposób. W przeciwnym razie mogłyby dojść do poważnych obrażeń. Nie należy wkładać palców lub innych przedmiotów do mechanizmu urządzenia. Mogłyby dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Produkt zawiera małe części, które stwarzają ryzyko zadławienia w wypadku wdechania w miejscu wydychania lub polknięcia. Elementy te należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci!
- Zużyty materiał opakowaniowy należy zutylizować w odpowiednim miejscu.
- Po zakończeniu okresu użytkowania należy przekazać urządzenie do wskazanego miejsca likwidacji odpadów stałych

Uwaga: Niniejszy produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektywy UE, które go dotyczą. Dane techniczne i wykonanie mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.





DE

WICHTIGE SICHERHEITsinFORMATIONEN



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verpackungsaufnahme und Montage beginnen. Bei Fragen zu den Anleitungen oder Warnhinweisen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt und vergewissern Sie sich, dass alle Teile in Ordnung sind. Benutzen Sie weder beschädigte noch mangelhafte Teile.
- Lesen Sie vor der Installation sorgfältig alle Instruktionen durch. Falle Sie sich bzgl. irgendeines Installationsprozesses nicht sicher sind, lassen Sie sich von einem professionellen Techniker beraten.
- Achten Sie beim Nachziehen der Schrauben darauf, dass Sie nicht das Gewinde abreissen.
- Gerät niemals installieren oder benutzen, falls es Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Danken dieses Gerätes können im Falle einer unsachgemäßen Handhabung zur Verletzung von Personen führen.
- Dieses Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder unaufgeklärten Personen bedient oder montiert werden, um sicherzugehen, dass sie in das Gerät nicht eingreifen. Erlauben Sie Kindern nicht, sich auf das Gerät aufzuhängen oder mit diesem zu spielen, da dies zu einem schweren Unfall kommen kann. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder sonstige Gegenstände in den Gerätemechanismus. Es könnte zu einer Verletzung von Personen oder Vermögensschäden kommen.
- Das Produkt enthält kleine Teile, die eingeschluckt oder verschluckt werden könnten, sodass Erstickungsgefahr droht. Diese Teile sollten außer Reichweite von Kindern gehalten werden!
- Das Verpackungsmaterial an einem seitens der Gemeinde bestimmten Abfallentsorgungsort entsorgen.
- Gerät nach Ablauf der Lebensdauer an einen geeigneten Abfallentsorgungsort (Festabfall) entsorgen.

Bemerkung: Das Produkt erfüllt alle Bestimmungen der anwendbaren EU-Richtlinien. Technische Angaben und Design können aufgrund der Verbesserung des Produktes ohne vorherige Mitteilung geändert werden.



IT

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA



- Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di avviare l'installazione e procedere all'assemblaggio. Per qualsiasi domanda in merito a qualsiasi istruzione o avvertenza, contattare il proprio distributore di zona.
- Controllare il contenuto del pacchetto con l'elenco delle parti e assicurarsi che tutte le parti siano in ordine. Non utilizzare parti danneggiate o difettose.
- Prima di installare questo apparecchio, leggere tutte le istruzioni. Se non si è sicuri su qualsiasi parte del processo di installazione, chiedere l'aiuto di un tecnico professionista.
- Quando si serrano le viti, fare attenzione a evitare di spiancare il letto.
- Non inserire né altri oggetti estratti dalla scatola, se non si è sicuri del danno.
- I bordi dell'apparecchiatura possono provocare lesioni se vengono maneggiate in modo imprudente.
- Questo dispositivo non è progettato per essere montato o manipolato da bambini piccoli o persone che non siano state specificamente istruite, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile che garantisca la sicurezza durante l'installazione o la manutenzione. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non interferiscono con l'apparecchiatura. Non permettere ai bambini di appendere l'apparecchiatura o gestirla in altro modo. In caso contrario, vi è il pericolo di gravi lesioni. Non inserire mai le dita o altri oggetti nel meccanismo dell'apparecchiatura. Ciò potrebbe causare lesioni personali danni materiali.
- Il prodotto contiene piccole parti che possono costituire pericolo di soffocamento se inalate o ingerite. Mantenere queste parti fuori dalla portata dei bambini!
- Portare sempre il manichiamo quando si utilizza utensili.
- Smaltire il dispositivo dopo la fine della sua durata nel luogo comunale designato per i rifiuti solidi.

Nota: Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti normativi dell'Unione Europea ad esso applicabili. Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti normativi dell'Unione Europea ad esso applicabili. Specifiche e design sono soggetti a modifiche ca pi miglioramento senza preavviso.



ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD



- Lea el manual de instrucciones completamente antes de realizar la instalación y el montaje. Si tiene alguna duda relacionada con las instrucciones o con las advertencias, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Revise el contenido del paquete en la lista de piezas y asegúrese de que están todas las partes en orden. No use piezas dañadas ni rotas.
- Lea todas las instrucciones antes de instalar el equipo. Si no está seguro acerca de alguna parte del proceso de instalación, solicite ayuda a un instalador profesional.
- Cuando ajuste los tornillos, tenga cuidado de evitar forzar la rosca.
- Nunca instale ni use este producto si presenta signos de daños.
- Los bordes del equipo pueden causar lesiones si son manipulados en forma inapropiada.
- Este dispositivo no está destinado para ser montado ni manipulado por niños pequeños ni por personas que no hayan recibido instrucciones específicas a menos que sean supervisados por una persona responsable que garantice su seguridad durante la manipulación o instalación. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no interfieran con el equipo. No permita que los niños se cuelguen del equipo ni lo manipulen. De lo contrario, corre riesgo de sufrir una lesión grave. Nunca inserte los dedos ni otros objetos en los mecanismos del equipo. Podría causar lesiones personales o daño a la propiedad.
- El producto contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de ahogamiento si son inhaladas o ingeridas. Mantenga estas piezas fuera del alcance de los niños!
- Lleve el material de empaque usado a un sitio municipal para eliminación de desechos.
- Luego de su finalizada su vida útil, elimine el equipo en un lugar designado por la municipalidad para desechos sólidos.

Nota: Este producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas de la UE que aplican al mismo. Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios por mejoras sin previo aviso.



FR

INFORMATIONS DE SECURITE IMPORTANTES



- Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation avant de commencer l'installation et l'assemblage. Si vous avez des questions quant aux instructions et aux avertissements, merci de contacter votre distributeur local.
- Vérifiez le contenu de l'emballage selon la liste des pièces et assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état. N'utilisez pas de pièces endommagées ou défaillantes.
- Avant l'installation du support, lisez attentivement toutes les instructions. Au moindre doute sur n'importe quelle partie du processus d'installation, demandez l'aide d'un technicien professionnel.
- En serrant les vis, faites attention à ne pas abîmer le filetage.
- Ne l'installez et n'utilisez jamais ce support si vous y décelez des signes d'endommagement.
- Les arêtes de ce support peuvent entraîner des blessures en cas de manipulation non professionnelle.
- Ce dispositif est destiné à être installé et à être manipulé par des personnes non familiarisées, si elles ne sont pas surveillées par des personnes responsables, garanties de leur sécurité lors de la manipulation ou du montage de l'équipement. Les enfants doivent être sous surveillance pour éviter qu'ils ne manipulent l'équipement. Ne permettez pas aux enfants de s'accrocher à l'équipement, ou autre. Un accident grave pourrait sinon survenir. Ne mettez jamais les doigts ou autres objets dans le mécanisme de l'équipement. Il existe un danger de blessures ou de dégâts matériels.
- Le produit contient de petits éléments représentant un risque d'étouffement en cas d'inspiration ou d'ingestion. Garder ces composants hors de portée des enfants!
- Tous les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés dans le lieu désigné par la commune pour la décharge des déchets.
- Enfin si de vive force, remettez l'équipement au point de collecte prévu pour la liquidation des déchets solides.

Note: les données techniques et la conception peuvent changer sans avis préalable du fait de l'amélioration du produit. Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences de base des directives de l'Union européenne qui s'y rapportent.



NL

ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE



- Lees eerst de volledige gebruiksaanwijzing door, voordat u met de installatie en montage begint. Als u vragen heeft over een van de instructies of waarschuwingen, neem dan contact op met uw plaatselijke distributeur.
- Controleer de inhoud van de verpakking volgens de onderdeellijst en zorg ervoor dat alle onderdelen in orde zijn. Gebruik geen beschadigde of defecte onderdelen.
- Lees de algemene informatie van het verpakkingsmateriaal voor kinderen en anderen die niet bekend zijn met de mogelijkheden van dit apparaat, als u onzekerheid hebt over een bepaald deel van het installatieproces, om hulp van een professionele technicus.
- Let op dat u bij het aandraaien van de schroeven vastdraaien vermijdt.
- Installeer en gebruik dit product nooit als het tekenen van beschadiging vertoont.
- De randen van dit apparaat kunnen bij ondeskundig gebruik letsel veroorzaken.
- Deze apparatuur moet alleen worden gebruikt door mensen die de veiligheid van kinderen begrijpen, noch door ongeïnformeerde personen, tenzij ze onder toezicht staan van verantwoordelijke personen die de veiligheid garanderen tijdens gebruik of montage van het apparaat. Kinderen moeten door toezicht staan dat ze niet met het apparaat in aanraking komen. Laat kinderen niet aan het apparaat hangen of andere handelingen met het apparaat verrichten. In het omgekeerde geval kan ernstig letsel het gevolg zijn. Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in het mechanisme van het apparaat. Dit kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
- Het product bevat kleine onderdelen die bij inademing of inslikken verstikkingsgevaar opleveren. Hou deze onderdelen buiten het bereik van kinderen!
- Gooi het product na afloop van de levensduur af aan een plaats die door de gemeente aangewezen afvalopslagplaats.

Opmering: Dit product voldoet aan de fundamentele eisen van EU-richtlijnen die erop toepassing zijn. Technische gegevens en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om verbeterd te worden.



RU

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Полностью прочтите руководство пользователя перед началом установки и сборки. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно инструкций или предупреждений, обратитесь к техническому специалисту.

- Проверьте содержимое упаковки согласно списку составных частей и убедитесь в том, что все составные части исправны. Поврежденные или бракованные составные части не используйте.
- Перед установкой устройства внимательно прочтите все инструкции. В том случае, если вы не уверены в каком-либо аспекте монтажа, обратитесь за помощью к техническому специалисту.
- При затягивании болтов будьте осторожны, чтобы не сорвать резьбу.
- Не устанавливайте устройство, если не пользуетесь ими, имеются признаки его повреждения.
- Кран устройства при непрофессиональном обращении могут привести к травмам.
- Настоящее устройство не предназначено для обслуживания и монтажа детьми или неподготовленными лицами, если они не находятся под присмотром лиц, ответственных за безопасность детей или лицами, имеющими соответствующие навыки.
- Это может привести к травмам или материальному ущербу.
- Изделие содержит мелкие составные части, вдыхание или проглатывание которых может привести к удушению. Храните эти составные части в недоступном для детей месте!
- Использованный упаковочный материал поместите в место, отведенное населенным пунктом для утилизации твердых отходов
- После окончания срока службы сдайте устройство в специальный пункт приема, отведенный населенным пунктом для утилизации твердых отходов

Примечание: Данное изделие отвечает всем основным требованиям соответствующих директив ЕС. В результате процесса усовершенствования изделия технические параметры и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.



LT

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA



- Perskaitykite visa naudojimo instrukciją, prieš pradėdami montavimą ir surinkimą. Jei kitių kokių nors nrausimų dėl nurodymų arba įspėjimų, kreipkitės į vienos prekybos atstovą.
- Patikrinkite pakuočius turinių pagal didalių sąrašą ir ištinkite, kad visos dalys tvarkios. Nenaudokite pažeisti arba sugadinti dalis.
- Priežiūrėti montuoti iraną perskaitykite vias instrukcijas. Jei nesate tikri, kai atlikti kokios nors dalies montavimą, kreipkitės pagalbos į profesionalią techniką.
- Jei netinkamai išmontuoti arba išmontuoti kraną, galima yra nusileidimas.
- Šis prietaisas nėra skirtas žmonėms arba nedaugelėi vaikų arba asmenims, kurieems nebuvu duoti konkretus nurodymus, nebebt juos prižiūri atsakymas asmuo, kuris užtikrina saugų naudojimą ir įrengimą.
- Vaikus reikia prižiūrėti kai jie nepareduoti žaisti iraną. Neleiskite vaikams kiberti ant irango arba sagudintas turas.
- Garnimų sudaro smulkios dalys, kurias įkvėpus arba nurius galima uždusti. Laiķykite šias dalis atokiau nuo vaikų!
- Panaudotais pakavimo medžiagais išmeskite į komunalinėmis atliekomis.
- Pasibaigus ekspluatavimo laiku įšalinkite irangą tam skirtose kietiųjų komunalinių atliekų šalinimo vietoje

Пастаба: Šis gaminis atitinka pagrindinius jam taikomų ES direktyvų reikalavimų techniniai parametrai ir dizainas dėl patobulinimų gali skirtis be įspėjimų.



HR BA

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE



- Pažiūrjte priloguojemis priurinkis priejego naudotiniam ir sklapjanjem. Ako imate ikakvih pitanja u vezi bilo kojih upita ili upozorenja, kontaktirajte svog lokalnog zastupnika.
- Provjerite jesu li svi dijelovi ispravni. U službi su niste sigurni u bilo koji deo postupka instalacije, zatražite pomoć profesionalnog tehničara.
- Prilikom zatezanja vijaka pogledajte da li je visejao na napravi ili na delu u nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja. Nikad nemotite ovaj proizvod ugraditi ni koristiti ako postoje znaci oštećenja.
- Rubovi ovog uređaja mogu uzrokovati ozbiljne povrede u očima ako se s njime rukujete neštoče.
- Ovaj uređaj nije namjenjen da njime rukujete ili postavljaju ga djeca ili osobe koje nisu obučene, osim kada su pod nadzorom odgovorne osobe koja im osigurava sigurnost pri montaži uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi bilo sigurno da neće dirati napravu. Nemajte dopustiti djeci da se vješaju na napravu ili deluju na nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja. Nikad nemotite ovaj proizvod ugraditi ni koristiti ako postoje znaci oštećenja.
- Prilikom zatezanja vijaka pogledajte da li je visejao na napravi ili na delu u nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Ambalažu odložite na mjesto koje je vašim mjesnim ili lokalnim propisima označeno za odlaganje krutog otpada.
- Nakon isteka radnog vijeka ovog proizvoda, odložite ga na mjesto predviđeno za odlaganje krutog otpada.

Napomena: Ovaj proizvod zadovoljava sve temeljne zahteve direktive EU koje se odnose na njega. Zahvaljujući poboljšanjima koje možemo razviti, specifi kacije i konstrukcija proizvoda podložni su promjenama bez prethodne najave.



RS ME

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE



- Prodigajte celokupno uputstvo za upotrebu pre početka instaliranja i sklapanja. Ako imate neka pitanja vezana za uputstva ili upozorenja, molimo stupite u kontakt sa vašim lokalnim distributerom.
- Provjerite da li su svi delovi pakovanja na broju koristiti popis delova i provjerite da li su svi delovi ispravni. Oštećene ili neispravne delove nemajte koristiti.
- Pre postavljanja ovog proizvoda pažljivo pročitajte sva uputstva. U službi su niste sigurni u bilo koji deo postupka instalacije, zatražite pomoć profesionalnog tehničara.
- Prilikom zatezanja vijaka pogledajte da li je visejao na napravi ili na delu u nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Nikad nemotite ovaj proizvod ugraditi ni koristiti ako postoje znaci oštećenja.
- Rubovi ovog uređaja mogu uzrokovati ozbiljne povrede u očima ako se s njime rukujete neštoče.
- Ovaj uređaj nije namjenjen da njime rukujete ili postavljaju ga djeca ili osobe koje nisu obučene za to, osim kada su pod nadzorom odgovorne osobe koja im osigurava sigurnost pri montaži uređaja. Deca trebaju da budu pod nadzorom kako bi bilo sigurno da neće dirati uređaj. Nemajte dopustiti deci da se vješaju na uređaj ili deluju na nju na bilo koji drugi način. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja. Nikad ne uratite prste ili druge predmete u mehanizam proizvoda. To bi moglo prouzrokovati povrede ili oštećenja imovine.
- Prizvod sadrži male delove koji se mogu udaljiti ili progutati i stoga je potrebno posebno oprezno rukovanje gađanjem. Te delove držite izvan dohvata dece!
- Ambalažu odložite na mjesto koje je vašim mesnim ili lokalnim propisima označeno za odlaganje krutog otpada.
- Nakon isteka radnog vijeka ovog proizvoda, odložite ga na mjesto predviđeno za odlaganje krutog otpada.

Napomena: Ovaj proizvod zadovoljava sve temeljne zahteve direktive EU koje se odnose na njega. Zahvaljujući poboljšanjima koje možemo razviti, specifi kacije i konstrukcija proizvoda podložni su promenama bez prethodne najave.



GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε σύντομα την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση. Αν τυχόν έχετε ερωτήσεις σχετικά με οποιοδήποτε οδηγίες και προσδιογήσεις, παρακαλούμε να απειληθεύετε στον τοπικό σας διανομέα.
- Ελέγχετε το περιεχόμενη της συσκευασίας με τον κατόλογο εξαρτημάτων στη σελίδα που βρίσκεται όπου υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε καταστραμένα ή έλλειψηα εξαρτήματα.
- Οι επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για την εγκατάσταση τα εξαρτήματα που παρέχονται σα δώρο στην εγκατάσταση.
- Να μην γίνεται ποτέ εγκατάσταση της συσκευασίας αν αποτελεί έναν πόλεμο ή μάχη στην αγορά.
- Οι άλλες εγκατάστασης μπορεί να γίνεται μετά από την εγκατάσταση. Τα παιδιά πρέπει να επιτρέπονται από κάποιους υπεύθυνους ώστε να διαφράγμαται η εγκατάσταση από την επιτρέποντα παιδιά.
- Μην προσπαθείτε να απορρίψετε τη συσκευασία στην θάλασσα ή σε θερινή λίμνη.
- Η επιτρέπεται την επανεργοποίηση συσκευασίας που έχει απορριφθεί στην θάλασσα ή σε θερινή λίμνη.
- Το προϊόν δεν έχει εξασφαλιστεί για την εγκατάσταση σε αποτελεσματικό τρόπο.
- Μην προσπαθείτε να απορρίψετε τη συσκευασία στην θάλασσα ή σε θερινή λίμνη.
- Η επιτρέπεται την επανεργοποίηση συσκευασίας που έχει απορριφθεί στην θάλασσα ή σε θερινή λίμνη.
- Σημείωση: Αυτό το προϊόν δεν συμπέραγμα με τις βασικές προδιαγραφές των οδηγιών της ΕΕ που ισχύουν για αυτό. Τα χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός μπορεί να αλλάξουν για λόγους βελτιώσεων χωρίς προηγούμενη ειδοτολη.



BG

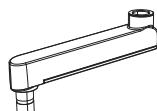
ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете цялото ръководство с инструкции преди да започнете инсталацирането и монтажа. Ако имате някакви въпроси по отношение на инструкциите или предупрежденията, моля свържете се с местния дистрибутор.

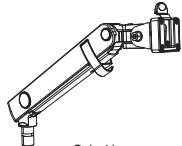
- Проверете съдържанието на опаковката в списъка с части и се уверете, че всички части са в изправен. Не използвайте повредени или дефекти части.
- Прочетете всички инструкции, преди да инсталirate оборудването. Когато не сте сигури за някая част от инсталационния процес, потърсете помощ от професионален техник.
- При затягане на винтовете внимавайте да не пренаведе ребата.
- Ня инсталирайте върху влажна или повредена по друг начин стена. Материалът за монтаж, доставен в опаковката, е предназначен за монтаж на стени от тухли и бетон. За монтаж на стени от други материали се консултирайте с професионалист.
- Никога не използвайте инструмент, който има привид на повреда.
- Предайте използваните опаковъчни материали в общински пункт за отпадъци.
- Предайте използваните опаковъчни материали в общински пункт за отпадъци.
- **Забележка:** Този продукт отговаря на всички основни изисквания на директивите на ЕС, които се отнасят до него. Спецификациите и дизайнът подлежат на промяна поради подобрения без предизвестие.



A (x1)



B (x1)



C (x1)



D (x1)



E (x1)



F (x1)



G (x1)



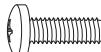
H (x1)



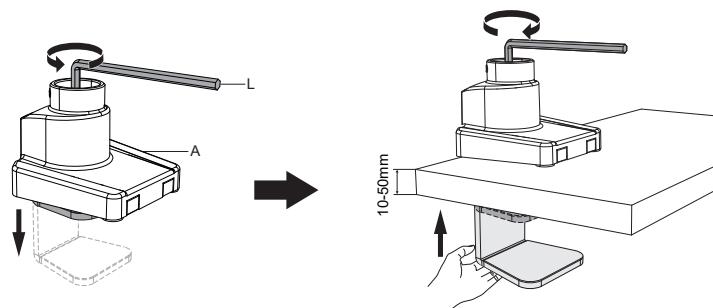
I (x1)



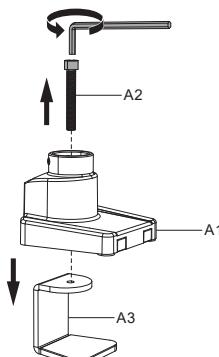
J (x1)

3mm (x1)
K6mm (x1)
LM4x12 (x4)
M-AM5x12 (x4)
M-BD5 (x4)
M-C

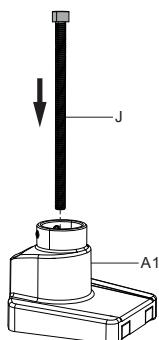
1a

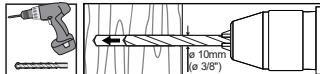
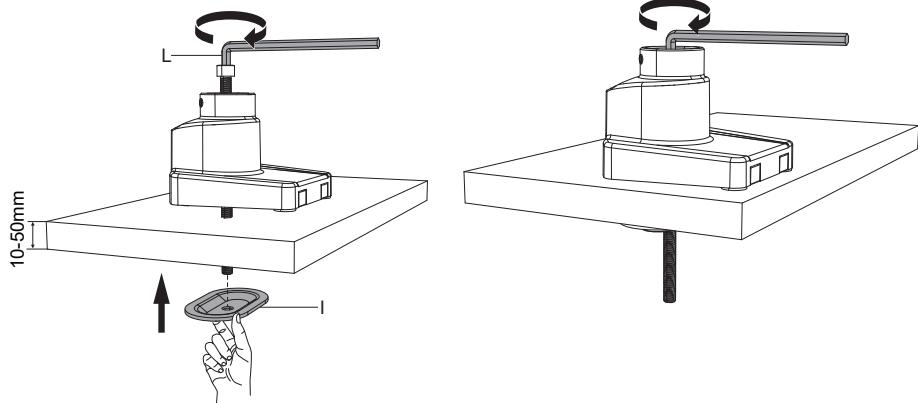
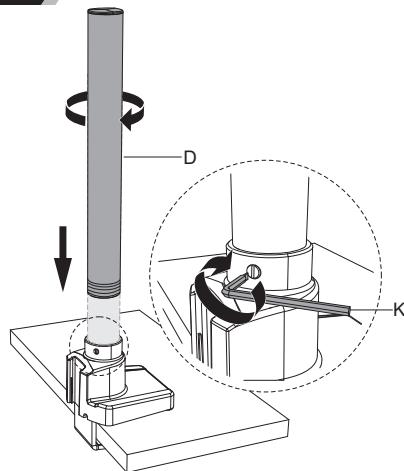
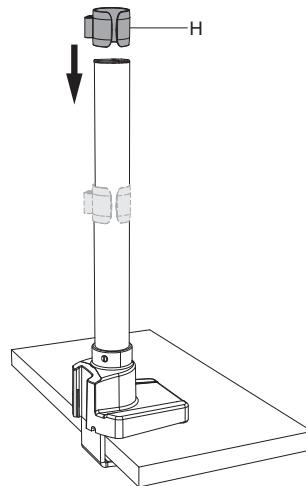
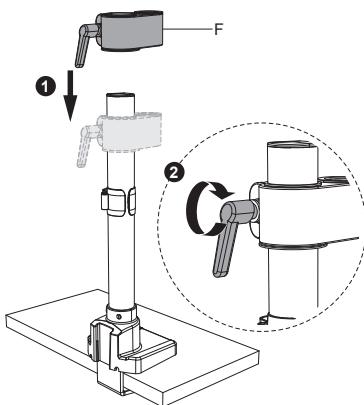
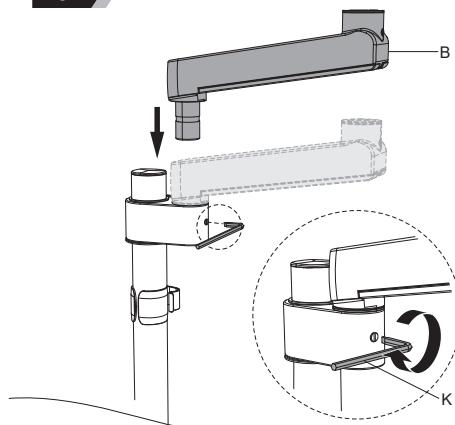


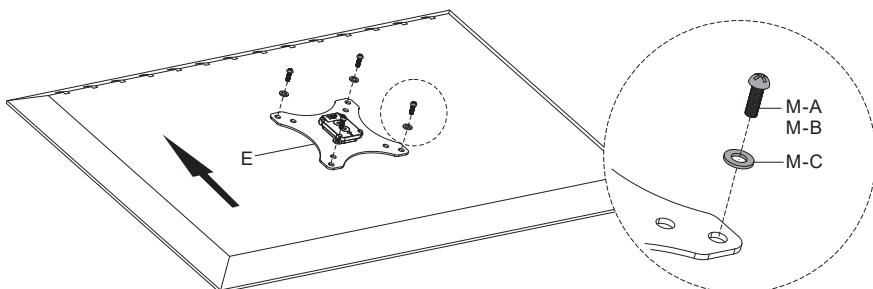
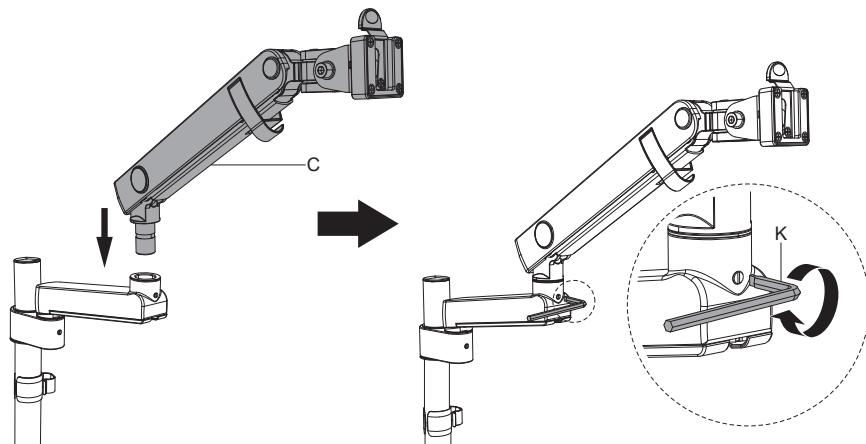
1b-1

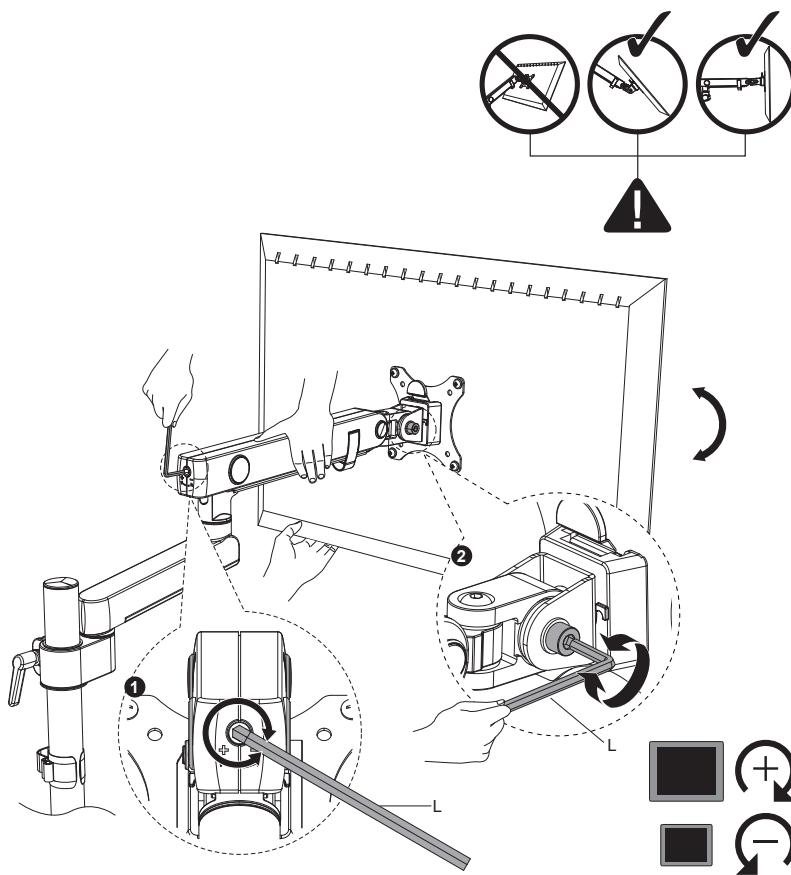
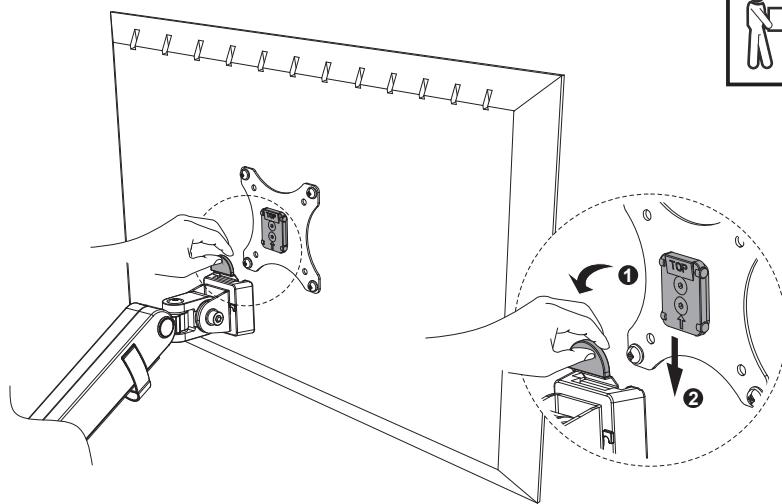


1b-2

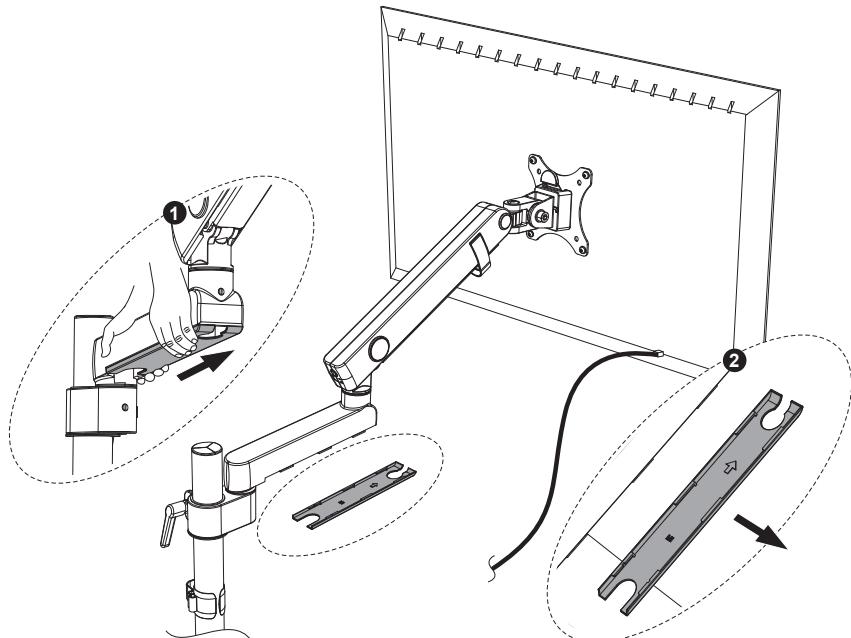


1b-3**1b-4****2****3****4****5**

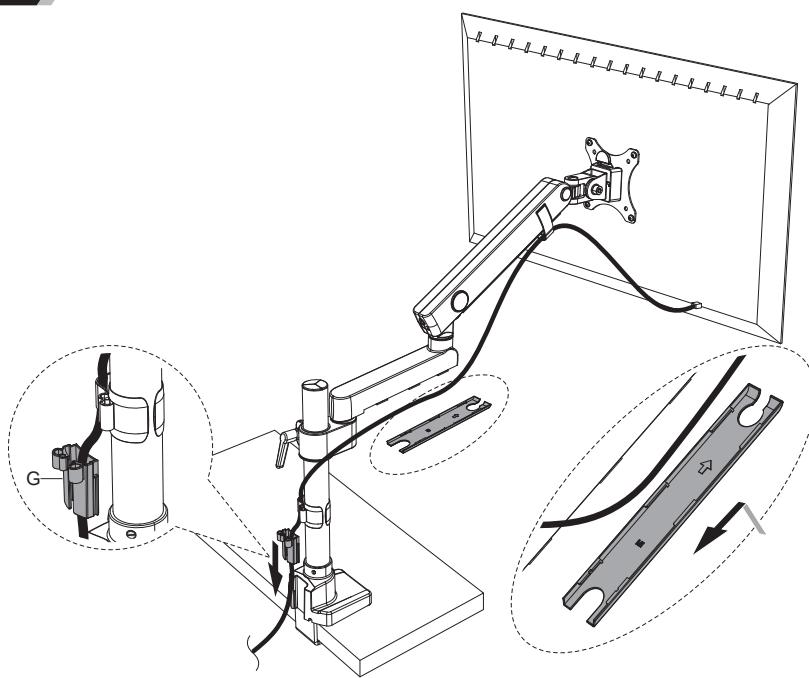


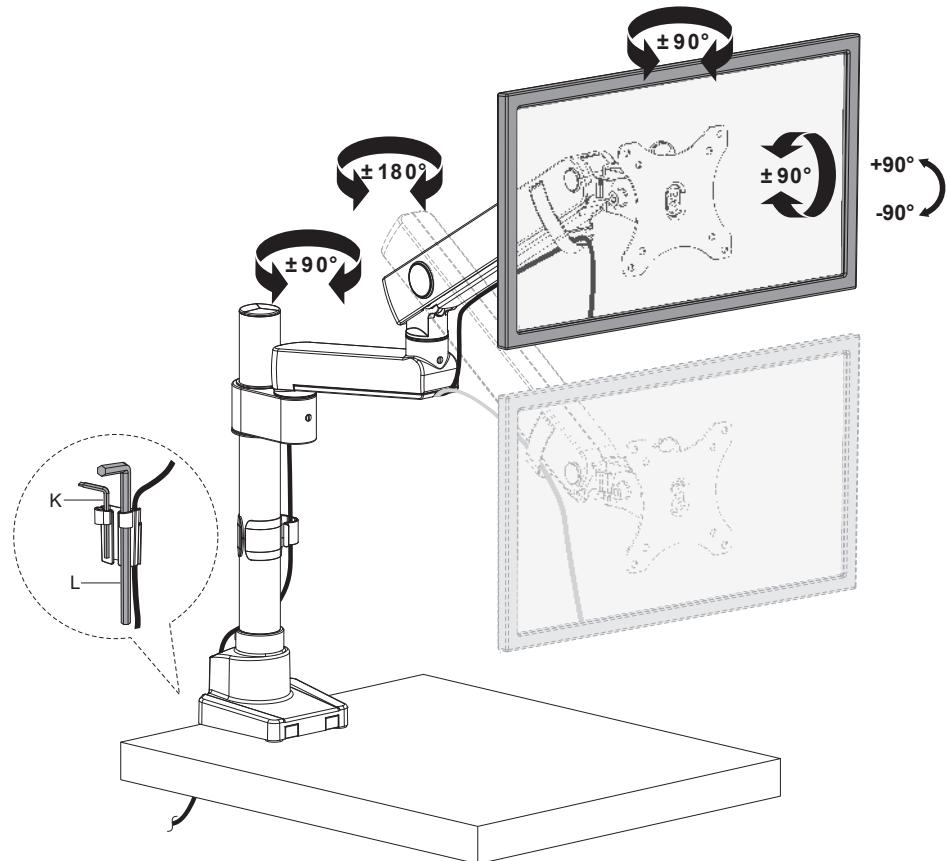


10



11





O NÁS

Zmínka o době, kdy televize stála v jedné poloze na stolku, a divák si musel najít vhodné místo, aby ji vůbec mohl sledovat, zní jako vyprávění z pravěku. Dnešní technika se naopak dokonale přizpůsobuje svým uživatelům. Důkazem je i široká nabídka výrobků značky Stell, která od roku 2005 zahrnuje kromě fixních, vysuvných a polohovatelných držáků na televizory a AV přístroje, také různé typy moderních stolků a polic.

Mezi hlavní přednosti výrobků Stell patří kromě špičkové kvality a maximální flexibilitě i snadná obsluha, která je zárukou jednoduchého ovládání a příjemného užívání. Zvláště milovníci designu pak ocení atraktivní vzhled, typický pro všechny výrobky značky Stell.

Na výběr je mnoho typů držáků pro nejrozmanitější typy a velikosti televizorů a AV přístrojů. Z široké nabídky si vybere stejně tak majitel 100" obrazovky, který si pořídí vysuvný a polohovatelný držák Stell s nosností až 70 kg, jako žena, zvyklá sledovat při vaření malou televizi s úhlopříčkou 13", jíž dobré poslouží jednoduchý fixní držák Stell zabudovaný v kuchyňské lince.

V nabídce značky Stell najdete i kombinace držáků s tv stolky, nebo samostatné univerzální stolky pro každý interiér, v provedení kov/sklo nebo dřevo/sklo.

Oblíbené jsou i stolní držáky na televize nebo monitory, usnadňující práci u počítače.

Trendem poslední doby, který nachází uplatnění nejen ve veřejných prostorách, ale i v moderních designových interiérech, jsou pak stropní polohovatelné držáky pro přístroje s úhlopříčkou až 70" a nosností až 80 kg a také stropní – fixní nebo vysuvné – držáky projektorů.

Značka Stell myslí i na příznivce dobré hudby. Pro přístroje DVD a SET-TOP BOX nabízí praktické univerzální police i nástěnné polohovatelné držáky pro reproduktory, které přispívají ke kvalitnímu poslechu hudby a miluveného slova.

Výrobky Stell dobrě znají i majitelé satelitů – kvalitní a přitom cenově velmi výhodné držáky antén mají široké využití – dají se připevnit na zeď, na balkón nebo na stožár.

VESA

Co je to VESA?

Možná i vás při vybírání vhodného držáku k televizi překvapil prodavač dotazem „A jakou tam máte VESU?... Údaj VESA totiž patří společně s informacemi o hmotnosti přístroje k základním parametrům při výběru televizního držáku nebo stojanu.

Většina dnešních výrobců moderních televizí a monitorů už předem počítá s možností, že si budete chtít zakoupený přístroj povést na zeď pomocí držáku nebo uchytil na stojan. Proto již při výrobě osazuje na jeho zadní stranu otvory se závitem pro šrouby. To je samozřejmě praktické. Háček je v tom, že umístění těchto otvorů (tedy jejich vzájemná vzdálenost) se u jednotlivých typů přístrojů liší, a právě tento fakt je třeba zohlednit při výběru držáku nebo stojanu.

Aby jste věděli, který držák ke své televizi zvolit, musíte znát tzv. údaj VESA vaší televize (můžete se setkat i s pojmenováním VESA STANDARD nebo VESA NORMA). Ten udává rozteč – tedy svislou a vodorovnou vzdálenost montážních otvorů na zadní straně přístroje – a určuje, jaký typ držáku či stojanu se pro vás přísluší hodit.

Najdete-li tedy na štítku své televize označení VESA: 400 x 300 mm, znamená to, že vodorovná vzdálenost je 400 mm a svislá 300 mm. Pro Vaši televizi je tady nutné použít držák, či stojan umožňující VESA 400 x 300.

ABOUT US

Mentioning the days when a television stood in a single position on a table and viewers had to find a suitable position just to watch it sounds like something out of prehistoric times. By contrast, today's technology adapts seamlessly to the user's needs. As proof, there is a wide range of Stell brand products, which since 2005 include not only stationary, extendable and articulating mounts for televisions and AV equipment, but also various types of modern tables and shelves.

The main advantages of Stell products are not only top quality and maximum flexibility, but also simple operation, which ensures easy handling and convenient use. Those who love great design, will undoubtedly appreciate the attractive appearance typical for all Stell brand products.

There are many types mounts available for the multitudes of types and sizes of televisions and AV equipment. This wide range of products offers a solution to both owners of 100" screens who will appreciate the extendable articulating Stell mount with a load capacity of 70 kg, and ladies used to watching television on a 13" screen while cooking will be pleased with a simple stationary Stell mount installed on a kitchen cabinet.

The Stell brand also offers combinations of mounts with TV tables, or standalone universal tables for every interior in either a metal/glass or wood/glass design.

Tabletop mounts for televisions and monitors are also very popular as they make computer based work easier.

One of the more recent trends gaining traction not only in public areas but also as a part of modern interior design, are articulating ceiling mounts for screens measuring up to 70" and weighing up to 80 kg as well as stationary or extendable ceiling mounts for projectors.

The Stell brand also caters to fans of quality music. For DVDs and set-top-boxes it offers practical universal shelves and articulated loudspeaker wall mounts that contribute to a rich listening experience of both music and the spoken word.

Owners of satellites are also familiar with Stell products – high quality yet affordable antenna mounts offer significant flexibility – they can be mounted on walls, balconies or poles.

VESA

What is VESA?

Perhaps when selecting a suitable television mount you were surprised by the salesperson's question „A what type of VESA do you have? ... Information about VESA and the weight of the appliance constitutes the key parameters when selecting a television mount or stand.

The majority of today's modern television and monitor manufacturers already take into account that you may wish to mount the purchased appliance on a wall using a mount or to attach it to a stand. So already during production, they include threaded screw holes on the rear side. This is, of course, very practical. The catch is, however, that the location of these screw holes (their distance from each other) varies for individual types of appliances and this fact must be considered when selecting a mount or stand.

In order to know which mount to choose for your television, you need to know the VESA dimension of your TV (you may also encounter VESA STANDARD or VESA NORM). It describes the span, i.e. the vertical and horizontal distance between the screw holes on the rear side of the appliance – this determines the type of mount or stand that is suitable for your appliance.

When you find the VESA dimensions on the rating label of your TV: 400 x 300 mm means that the horizontal distance is 400 mm and the vertical distance is 300 mm. This means that you need to purchase a mount that supports VESA 400 x 300.



FAST ČR, a. s.

Černokostelecká 1621

251 01 Říčany

Czech Republic

www.stell-accessories.eu